

## TREBAKUNTZA 2022-11: SOZIETATE ANONIMOA (SA)

**OHARRA:** asteriskoz eta kurtsibaz idatzitako esaldiak gaizki daude, eta gainerakoak zuzen.

### OHIKO AKATSAK

1. \* **Lehor Eraikuntzak, S.A.** enpresak etekin handiak izan ditu aurtan.
2. \* **IZENPE, S.A.** sozietatea Euskadiko administrazio publikoentzat sinadura elektronikorako soluzioen garapen uniforme bideratzeko tresna da.
3. \* Bizkaiko herri txiki batean dauka egoitza **Urregarai, S.A.** enpresak.
4. \* **Bizkargain, S.A. enpresako** langileak errepide ondoan lanean zebiltzala gertatu zen ezbeharra.

### AZALPENA

Hona hemen EJKo IZOren (Itzultzaile Zerbitzu Ofiziala) azalpena eta erabakia:

Sozietate anonimoen eta antzekoen idazkerak bi arazo planteatzen ditu: bata, laburdura (S.A.) ala sigla (SA) ote den, eta bigarrena, tartean koma behar duen ala ez:

a) *Industrias Garibai, S.A.*

b) *Industrias Garibai SA*

SA siglak abantaila handia du S.A. laburduraren aldean: deklinatzeko arazorik ez du; gainera, gaztelaniaz ere zilegi da SA siglatzat hartzea, eta azkenik, adostasun handia dago beraren alde erreferentziazko erabiltzaileengan (Elhuyar, Berria, IVAP...).

Udalerrri Euskaldunen Mankomunitatea

[www.uema.eus](http://www.uema.eus)

Donibane enparantza 1, 1.a  
48380 Aulesti  
Bizkaia  
946 279 195

Aialde 2  
20180 Oiartzun  
Gipuzkoa  
943 260 372

Azoka Plaza  
Enparantza Nagusia 11, 6. bulegoa  
20734 Azpeitia  
Gipuzkoa  
943 816 699

Komak, euskaraz, guztiz tratatzen du ulergarritasuna; batez ere, sintagma deklinatu behar denean. Beraz, ez dugu komarik jarriko: “*Industrias Garibai SAren ordezkariak dimisioa eman du*”.

**Erabakia:** SA idatziko dugu, siglatzat hartuta, eta ez S.A. Sozietate-izenaren eta siglaren artean ez da komarik idatziko.

## ZUZENKETA

1. **Lehor Eraikuntzak SA** enpresak etekin handiak izan ditu aurtan.
2. **IZENPE SA** sozietatea Euskadiko administrazio publikoentzat sinadura elektronikorako soluzioen garapen uniforme bideratzeko tresna da.
3. Bizkaiko herri txiki batean dauka egoitza **Urregarai SA** enpresak.
4. **Bizkargain SA enpresako** langileak errepide ondoan lanean zebiltzala gertatu zen ezbeharra.

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*

Azalpenotatik zerbait ulertu ez baduzu, edo gehiago sakontzeko ariketarik nahi baduzu, jarri harremanetan UEMAko teknikariarekin edo zure udaleko euskara teknikariarekin.

Telefonoz: 946 279 195 (Iratxe)

Posta elektronikoz: [iratxe.udalak@uema.eus](mailto:iratxe.udalak@uema.eus) (Iratxe)

### Udalerrri Euskaldunen Mankomunitatea

[www.uema.eus](http://www.uema.eus)

Donibane enparantza 1, 1.a  
48380 Aulesti  
Bizkaia  
946 279 195

Aialde 2  
20180 Oiartzun  
Gipuzkoa  
943 260 372

Azoka Plaza  
Enparantza Nagusia 11, 6. bulegoa  
20734 Azpeitia  
Gipuzkoa  
943 816 699